

## Interferensi fonologis dalam kasus campur kode kalangan keturunan Arab di Condet Jakarta = Phonological interference within code mixing amongst Arab descendants in Condet Jakarta

Fatimah Sonnia, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20414053&lokasi=lokal>

---

### Abstrak

#### <b>ABSTRAK</b><br>

Skripsi ini membahas interferensi fonologis dalam kasus campur kode pada kalangan keturunan Arab di Condet. Para keturunan Arab di Condet mengidentifikasi bunyi-bunyi konsonan dan vokal bahasa Arab dengan bunyi-bunyi konsonan dan vokal bahasa ibu mereka, baik bahasa Indonesia atau bahasa daerah. Tujuan penelitian ini adalah menjelaskan perubahan bunyi yang terjadi pada kosakata bahasa Arab yang mengalami interferensi fonologis dan memaparkan faktor-faktor yang melatarbelakangi terjadinya interferensi tersebut. Dari hasil analisis, perubahan bunyi yang ditemukan merupakan penggantian bunyi, penambahan bunyi, dan pengurangan bunyi. Faktor yang menyebabkan interferensi fonologis adalah perbedaan sistem fonologi bahasa Arab dalam bahasa Indonesia, pengaruh dialek Hadramaut, kebiasaan turun menurun, dan dorongan untuk berkomunikasi secara praktis. Keberadaan interferensi fonologis ini kemudian mencirikan identitas Hadrami keturunan Arab yang tinggal di Condet.

<hr>

#### <b>ABSTRACT</b><br>

This script argues about phonological interference in cases of code mixing amongst Arab descendants in Condet. These Arab descendants identify the sound of Arabic vowels and consonants with their mother tongue, both in Indonesian and local language. The objective of this research is to explain the shifting sound of Arabic vocabularies under phonological interference and to expose the background factors of these interferences. The analysis results that the shifting sound includes sound substitution, sound addition, and sound reduction. The causing factors of this phonological interference phenomenon are the difference in Arabic phonology and Indonesian phonology, the influence of Hadramaut dialect, the habit of generations, and the motivation to communicate practically. These existence of phonological interference later becomes an identity character of Arab descendants Hadrami identity that live in Condet.